

TRIAD



Manuel de l'utilisateur et d'entretien

Droit d'auteur 2025 *Umano Medical inc.*

Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, distribuée, ou transmise sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit, y compris par la photocopie, l'enregistrement, ou l'utilisation de méthodes électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation écrite de l'éditeur, sauf dans le cas de brèves citations utilisées dans des résumés critiques et dans certains autres usages non commerciaux permis par la loi sur le droit d'auteur. Pour toute demande d'autorisation, écrivez à l'éditeur à l'adresse ci-dessous.

Instructions originales

Ce manuel est utilisé pour différents marchés/juridictions et l'information couvre plusieurs fonctions et options pour le fauteuil TRIAD.

Cette publication est aussi disponible dans d'autres langues.

L'utilisation du masculin dans ce document fait référence à la fois aux hommes et aux femmes.

Imprimé au Canada

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	4
Description du produit	4
Utilisation prévue du produit	4
Contact	4
Spécifications techniques	5
Symboles et définitions	7
Pictogrammes et définitions	8
Mesures de sécurité	9
Gradation et définition des mesures de sécurité	9
Mesures de sécurité	9
EN DÉBUTANT	12
Étapes de mise en service	12
MODE D'EMPLOI	14
Frein central et direction	14
Mouvements du fauteuil	15
Contrôle à main	15
Lumières du contrôle à main	16
Appui-bras	16
Retirer les appui-bras	17
Soulever les appui-bras	17
Pivoter les appui-bras	18
Tablette rétractable sur les appui-bras (en option)	18
Tablette (en option)	19
Batterie rechargeable (en option)	19
Position Trendelenburg	20
Contrôle au pied Trendelenburg (en option)	21

ENTRETIEN PRÉVENTIF	22
Liste de vérification pour entretien préventif annuel	23
PROCÉDURES D'ENTRETIEN ..	24
Tableau des couleurs	24
Remplacement d'une roue	25
Remplacement de la boîte de contrôle	27
Remplacement de la batterie	29
Remplacement de l'actuateur	31
Remplacement du contrôle à main	32
Remplacement du coussin - section des jambes	33
Remplacement du coussin - section du siège	34
Remplacement du coussin - section du dossier	35
NETTOYAGE	37
Nettoyage	37
Désinfection	38
Procédure de nettoyage	39
GUIDE DE DÉPANNAGE	40
ÉLIMINATION ET RECYCLAGE	42
GARANTIE	43
Réception de la commande	43
Retour de produit	43
Garantie limitée	43
Pièces et service	43

INTRODUCTION

Ce manuel comprend des instructions et des informations qui sont nécessaires à une utilisation normale et sécuritaire du fauteuil TRIAD. La lecture et la compréhension des instructions et des informations comprises dans ce manuel, ou dans d'autres documents fournis avec le produit, sont requises avant l'utilisation, ou avant d'exécuter tout entretien sur l'équipement.

Description du produit

Le fauteuil TRIAD est un fauteuil de traitement muni d'une alimentation électrique. La hauteur et position sont ajustables. La position Trendelenburg est offerte. Muni de roues et d'un système central de freinage, dans sa configuration de base, le fauteuil comporte des appui-bras pivotants, une poignée de transport et contrôle à main. Le produit offre une variété d'options et d'accessoires décrits dans les manuels, comprenant entre autres : une tablette pivotante, des tablettes rétractables et une batterie rechargeable. La charge maximale de sécurité du fauteuil est de 450 lb/205 kg. La durée de vie prévue est de 10 ans, selon une utilisation normale et un entretien régulier.

Utilisation prévue du produit

Le fauteuil TRIAD est muni d'une alimentation électrique, pouvant être ajusté à différentes positions. Il est conçu pour supporter un patient pendant un examen, un traitement ou une procédure médicale. Il est conçu pour être utilisé par du personnel médical qualifié dans des environnements et contextes médicaux incluant, sans y être limités: hôpitaux, cliniques, bureaux de médecin, soins ambulatoires, oncologie, traitements par dialyse, infusions, dons de sang, pathologie, urgence et chirurgies d'un jour.

Les utilisateurs sont des professionnels de la santé, le personnel d'entretien et le patient, dans l'éventualité où le patient a été jugé apte à contrôler les fonctionnalités du fauteuil à des fins de confort.

Contact

Pour toute assistance concernant la mise en service ou l'utilisation du fauteuil, ou l'entretien, le fabricant peut être contacté.

Signaler un problème :

L'utilisateur et/ou le patient devrait signaler tout incident sérieux suspecté relié à l'équipement en informant le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'incident s'est produit.

Umano Medical inc.

230 boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet QC G0R 2C0 CANADA

T : (418) 247-3986

T : (877) 247-7494

umanomedical.com

information@umanomedical.com

Spécifications techniques

Poids et dimensions		
Poids du fauteuil (peut varier selon les options)	250 lb	114 kg
Charge maximale de sécurité (incluant le patient et les accessoires)	450 lb	205 kg
Longueur en position couchée en position assise	83" 60"	211 cm 152 cm
Largeur sans appui-bras avec appui-bras	24" 38"	61 cm 97 cm
Hauteur du siège haute basse	28" 20"	71 cm 51 cm
Appui-bras longueur largeur	19" 7"	48 cm 18 cm
Diamètre des roues	5"	12,7 cm
Angulations		
Section dossier	-10° à 80°	
Section jambes	10° à -50°	
Trendelenburg	-10°	
Revêtement du coussin		
Vinyle Imperméable Anti-microbien Résistant aux taches Résistant au feu FMVSS-302 CA TB 117-2013 (Section 1-Cover Fabric) BIFMA Classe A NFPA 260 UFAC Classe 1		
Conditions environnementales		
Utilisation température ambiante humidité relative pression atmosphérique	41 °F à 104 °F 20 à 80 % 70 à 106 kPa	5 °C à 40 °C 20 à 80 % 70 à 106 kPa
Transport et entreposage température ambiante humidité relative pression atmosphérique	14 °F à 122 °F 20 à 80 % 70 à 106 kPa	-10 °C à 50 °C 20 à 80 % 70 à 106 kPa

Caractéristiques électriques	
Degré de protection	Boite de contrôle : IPX6 Actuateur : IPX4 Colonne : IPX6 Interrupteur à main : IPX4 Interrupteur au pied : IPX6 Batterie : IPX6
Degré de protection contre les chocs électriques	Classe II, Type B
Tension	120 VCA, 60 Hz
Ampérage	3.6 A
Actuateurs	24 VDC, Courant continu
Type de batterie	batterie de plomb acide scellée et rechargeable
Cycle opératoire	2 minute ON, 18 minutes OFF

Symboles et définitions

Différents symboles sont utilisés sur le produit et dans ce manuel. Leur but est d'informer l'utilisateur sur les détails fonctionnels et sur les mesures reliées à la sécurité.



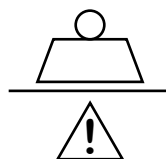
Indique le fabricant de l'équipement médical



Indique à l'utilisateur le besoin de consulter les instructions d'utilisation telles que les avertissements et les précautions qui ne peuvent être affichés sur l'équipement médical



Indique la date à laquelle l'équipement médical a été fabriqué



Indique la charge totale maximum pour une utilisation sécuritaire de l'équipement



Indique que le produit a été fabriqué au Canada



Indique à l'utilisateur le besoin de consulter les instructions d'utilisation ou les instructions d'utilisation électroniques



Indique une pièce appliquée de Type B qui respecte les exigences spécifiques de cette norme pour apporter une protection contre les chocs électriques, particulièrement en ce qui concerne le courant de fuite admissible et le courant auxiliaire du patient



Indique une action obligatoire générale



Indique la connexion de l'équipement au conducteur de protection de mise à la terre pour la protection contre les chocs électriques, ou indique l'électrode de la borne de protection de mise à la terre



Cet appareil contient des composantes électriques ou électroniques représentant un risque pour l'environnement. Selon la directive WEEE, ne pas mettre aux rebus sans séparer les différentes composantes. Vérifier avec vos agences locales pour la mise aux rebus de ces composantes.



Indique que sur la plaque signalétique, l'équipement est adapté à un courant alternatif seulement pour les terminaux applicables



Indique le numéro de catalogue du fabricant pour que l'équipement médical puisse être identifié



Indique que des précautions sont nécessaires au moment d'opérer l'appareil ou les contrôles près du symbole, ou indique que la situation actuelle requiert l'attention de l'opérateur ou une action de l'opérateur afin d'éviter des conséquences indésirables



Indique le poids du produit



Indique que le produit est muni d'une double isolation électrique

Pictogrammes et définitions

Différents symboles sont utilisés sur le produit et dans ce manuel. Leur but est de faciliter la lecture et la compréhension des différentes fonctionnalités pour l'utilisateur.



Interdiction de s'asseoir



Interdiction de monter ou marcher dessus



Ne pas obstruer la zone

Mesures de sécurité

Les termes DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION sont utilisés dans ce manuel pour indiquer les mesures importantes à prendre lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. La gradation, les définitions et les mesures de sécurité doivent être soigneusement révisées et comprises avant l'utilisation.

Gradation et définition des mesures de sécurité

DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures modérées à graves, ou la mort.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures à modérées, ou des dommages au produit ou à l'environnement.

IMPORTANT

Indique des précisions supplémentaires à propos des instructions d'utilisation ou d'entretien.

Mesures de sécurité

IMPORTANT

La lecture et la compréhension des mesures de sécurité comprises dans ce manuel sont nécessaires à la mise en place, à l'utilisation et/ou à l'entretien du fauteuil.

DANGER

- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Toujours débrancher le cordon d'alimentation et, s'il y a lieu, débrancher les batteries avant d'effectuer l'entretien et/ou des réparations sur le fauteuil. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** L'utilisation d'un défibrillateur avec ce fauteuil peut causer des dommages à l'équipement et/ou entraîner des brûlures électriques. Les composants métalliques de fauteuil peuvent accumuler ou conduire des charges du défibrillateur et les relâcher sur toute personne à proximité.



AVERTISSEMENT

- S'assurer que les roues soient verrouillées avant que le patient ne prenne place sur le fauteuil.
- Ce fauteuil est conçu pour être utilisé selon une charge maximale de sécurité de 450lb/205 kg, incluant le patient et les accessoires. Des dommages mécaniques pourraient entraîner la chute du patient et des dommages permanents au fauteuil.
- Ne jamais excéder la charge maximale de sécurité de 80lb/36kg sur les appui-bras. Cette charge inclut le poids du patient et les accessoires (exemple : tablette rétractable en option). Des dommages mécaniques pourraient entraîner la chute du patient et des dommages permanents au fauteuil.
- Ne jamais excéder la charge maximale de sécurité de 25lb/11kg sur la tablette (en option).
- Ne jamais excéder la charge maximale de sécurité de 10lb/4.5kg sur la tablette rétractable des appui-bras du fauteuil (en option).
- Ne jamais excéder la charge maximale de sécurité de 100lb/45kg sur le repose-pied du fauteuil. Cette charge inclut le poids du patient et les accessoires (exemple : mini-vélo d'exercice en option).
- Ne pas s'asseoir sur le dossier du fauteuil. Des dommages mécaniques pourraient entraîner la chute du patient et des dommages permanents au fauteuil.
- Ne pas s'asseoir sur l'appui-bras. Des dommages mécaniques pourraient entraîner la chute du patient et des dommages permanents au fauteuil.
- Ne pas s'asseoir sur la section des jambes du fauteuil. Des dommages mécaniques pourraient entraîner la chute du patient et des dommages permanents au fauteuil.
- Toujours abaisser le fauteuil à la position la plus basse avant que le patient ne prenne place sur le fauteuil.
- Toujours abaisser et fermer les appui-bras une fois le patient en place sur le fauteuil.
- Toujours s'assurer que la rotation de l'appui-bras soit verrouillée en position fermée une fois le patient en place sur le fauteuil.
- Ne pas utiliser le fauteuil à des fins de transport pour déplacer le patient d'une pièce à l'autre ou d'un étage à l'autre.
- Garder tous les câbles hors de la portée des enfants.
- Ne pas placer les mains ou autres parties du corps à proximité des différents mécanismes de verrouillage lors de leur utilisation.
- S'assurer que le mécanisme de la tablette est bien serré avant que le patient ne prenne position sur le fauteuil.
- Si le patient n'est pas apte à ajuster lui-même le fauteuil, le contrôle à main doit être placé hors de la portée du patient.
- Ne jamais placer les mains et autres parties du corps à proximité des pièces mobiles lorsque le fauteuil est ajusté. Des blessures mineures à modérées pourraient être engendrées.
- Les piles défectueuses ou endommagées peuvent provoquer des fuites d'acide et des précautions adéquates doivent être prises lors de la manipulation et du transport.
- Prendre les précautions nécessaires lors de la manipulation des différents accessoires (tablette, mini-vélo, appui-bras, etc.) afin d'éviter des blessures.

**ATTENTION**

- La surveillance du patient et l'accès du patient aux fonctionnalités du fauteuil sont la responsabilité de l'établissement.
- Toujours s'assurer de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de déplacer le fauteuil. Dans le cas contraire, des dommages au fauteuil et/ou à l'environnement pourraient être occasionnés.
- Toujours s'assurer que le cordon d'alimentation est en bon état avant de le brancher dans une prise de courant.
- Toujours s'assurer de prendre les précautions nécessaires lors de la manipulation du câble d'alimentation pour éviter de le coincer entre les parties mobiles du fauteuil.
- Ce fauteuil est conçu pour une utilisation à l'intérieur sur des surfaces planes.
- Ne jamais utiliser le système de freinage pour arrêter le fauteuil lorsqu'il est en mouvement.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide.
- Ne pas utiliser dans un environnement riche en oxygène.
- Ne pas utiliser pour les procédures de RCR, de radiographie ou avec un défibrilateur.
- Pour assurer le bon fonctionnement du produit, veuillez effectuer l'entretien recommandé.
- Ce fauteuil n'est pas conçu ni destiné à une utilisation pour imagerie par résonance magnétique. Utiliser dans les environnements prévus seulement.
- Ne pas faire rouler le fauteuil sur le câble d'alimentation électrique ou le câble du contrôle à main.
- Ne jamais déplacer le fauteuil en tirant sur le contrôle à main, le câble d'alimentation électrique ou tout autre câble.
- Aucune modification de cet équipement n'est permise à moins qu'elle n'ait été approuvée par le fabricant, exécutée par du personnel qualifié, et inspectée et testée pour s'assurer de préserver sa sécurité.
- Garder tous les câbles loin des sources de chaleur.
- Toujours s'assurer d'avoir un dégagement suffisant autour du fauteuil avant d'activer les différents mouvements pour éviter les collisions avec l'environnement et les personnes.
- Le patient doit prendre position sur le fauteuil uniquement par le côté.
- Ne jamais dépasser le cycle d'utilisation (duty cycle) de 2/18 (2 minutes en fonction et 18 minutes à l'arrêt).
- Le personnel médical est responsable d'informer le patient sur la façon d'ajuster le fauteuil.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de la batterie, car la cellule ou le circuit pourrait être endommagé et dégager une chaleur excessive.
- Ne pas placer les mains ou autres parties du corps à proximité des pièces mobiles du fauteuil lors de l'ajustement de la position.

EN DÉBUTANT

IMPORTANT

Lire et comprendre toute l'information abordée dans ce manuel avant l'exploitation de l'équipement. Les utilisateurs doivent connaître les dangers inhérents liés à l'utilisation d'un fauteuil électrique.

Étapes de mise en service

AVERTISSEMENT

- S'assurer que les roues soient verrouillées avant que le patient ne prenne place sur le fauteuil.
- Garder tous les câbles hors de la portée des enfants.

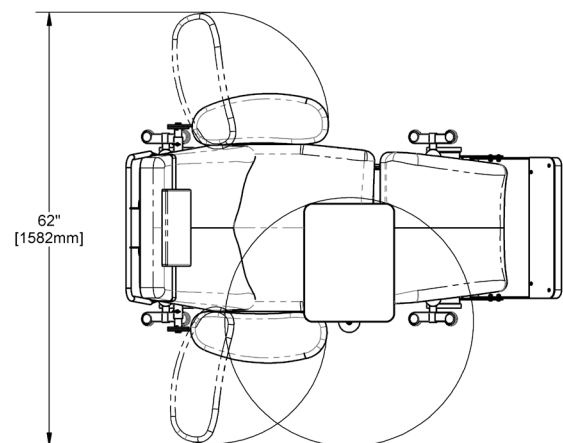
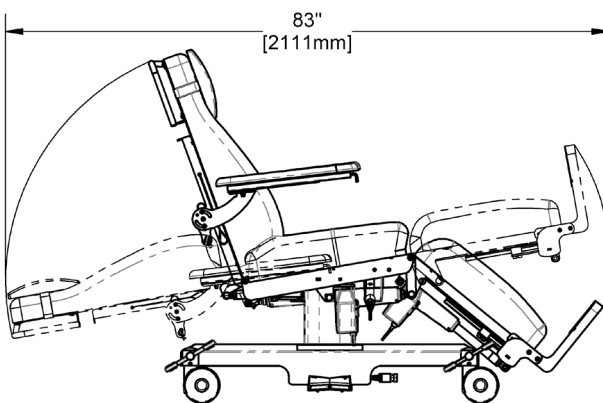
ATTENTION

- La surveillance du patient et l'accès du patient aux fonctionnalités du fauteuil sont la responsabilité de l'établissement.
- Toujours s'assurer que le cordon d'alimentation est en bon état avant de le brancher dans une prise de courant.
- Toujours d'assurer de prendre les précautions nécessaires lors de la manipulation du câble d'alimentation pour éviter de le coincer entre les parties mobiles du fauteuil.
- Toujours s'assurer d'avoir un dégagement suffisant autour du fauteuil avant d'activer les différents mouvements pour éviter les collisions avec l'environnement et les personnes.
- Ce fauteuil est conçu pour une utilisation à l'intérieur sur des surfaces planes.
- Ne pas utiliser le système de freinage pour arrêter le fauteuil lorsqu'il est en mouvement.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide.
- Ne pas utiliser pour les procédures de RCR ou de radiographie ou avec un défibrillateur.
- Ne pas utiliser dans un environnement riche en oxygène.
- Ce fauteuil n'est pas conçu ni destiné à une utilisation pour imagerie par résonance magnétique. Utiliser dans les environnements prévus seulement.
- Ne pas faire rouler le fauteuil sur le câble d'alimentation électrique ou le câble de contrôle à main.
- Ne jamais déplacer le fauteuil en tirant sur le contrôle à main, le câble d'alimentation électrique ou tout autre câble.
- Ne jamais dépasser le cycle d'utilisation de 2/18 (2 minutes en fonction et 18 minutes à l'arrêt).
- Garder tous les câbles loin des sources de chaleur.

IMPORTANT

Le fauteuil doit être correctement mis en place et vérifié avant d'être mis en service. Se référer à la liste ci-dessous pour assurer une bonne mise en place.

1. Une fois le produit déballé et positionné à l'endroit désiré, installer tous les accessoires applicables.
2. Faire une inspection visuelle complète du fauteuil. Contacter **Umano Medical** ou un représentant local s'il y a des dommages ou des éléments manquants.
3. Pour éviter des dommages permanents, s'assurer que le fauteuil respecte les [conditions environnementales d'utilisation](#) (page 5) avant de le brancher. Se référer à la section des [spécifications techniques](#) (page 5).
4. S'assurer d'avoir assez d'espace autour du produit pour éviter les collisions entre ce dernier et son environnement à toutes les positions.



5. Une fois le fauteuil en place, verrouiller les roues.
6. Retirer tout emballage restant sur le produit. Par exemple, le plastique protecteur sur le câble du contrôle à main.
7. Brancher le cordon d'alimentation.
8. Effectuer un test d'opération pour s'assurer que le fauteuil fonctionne tel que prévu. Contacter **Umano Medical** ou un représentant local si des problématiques sont soulevées suite au test d'opération.

MODE D'EMPLOI

Frein central et direction

Le fauteuil TRIAD est muni d'un système de freinage central et directionnel. À l'aide des pédales se situant de chaque côté du fauteuil, celui-ci peut être verrouillé en place, placé en position neutre, ou encore placé en mode directionnel, dans lequel le mouvement du fauteuil est limité à une seule direction.

AVERTISSEMENT

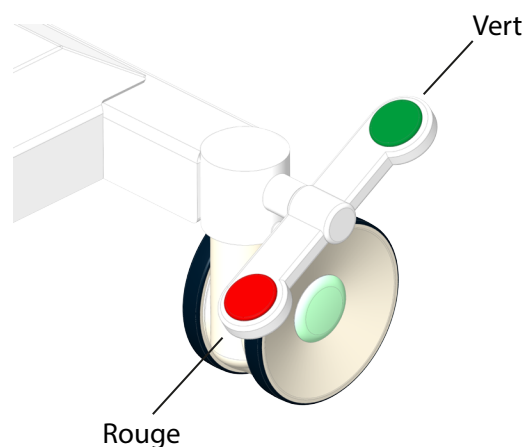
- S'assurer que les roues soient verrouillées avant que le patient ne prenne place sur le fauteuil.

ATTENTION

- Ne pas utiliser le système de freinage pour arrêter le fauteuil lorsqu'il est en mouvement.
- Ne jamais déplacer le fauteuil en tirant sur le contrôle à main, le câble d'alimentation électrique ou tout autre câble.
- Ne pas utiliser le fauteuil comme civière de transport pour déplacer le patient d'une pièce à l'autre.

Le frein central peut être activé par une des pédales situées de chaque côté du fauteuil. Il suffit d'enclencher la pédale avec le pied dans une des trois (3) positions:

- Rouge: les quatre (4) roues sont verrouillées
- Neutre: les quatre (4) roues sont déverrouillées
- Vert: une (1) roue est alignée dans l'axe du fauteuil et trois (3) roues sont déverrouillées.



Mouvements du fauteuil

Les différentes sections du fauteuil TRIAD peuvent être bougées indépendamment l'une de l'autre, à l'aide d'un contrôle à main.

⚠ AVERTISSEMENT

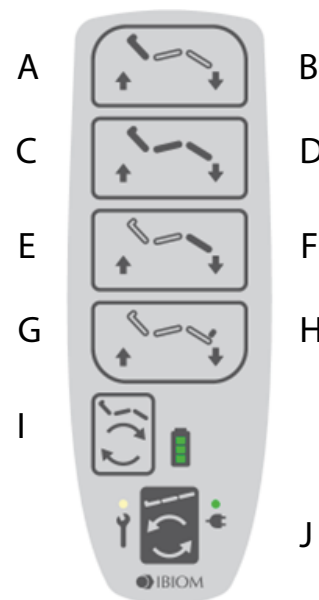
- S'assurer que les roues soient verrouillées avant que le patient ne prenne place sur le fauteuil.
- Toujours abaisser le fauteuil à sa position la plus basse avant que le patient ne prenne place sur le fauteuil.
- Si le patient n'est pas apte à ajuster lui-même le fauteuil, le contrôle à main doit être placée hors de la portée du patient.
- Ne pas placer les mains et autres parties du corps à proximité des pièces mobiles lorsque le fauteuil est ajusté.

⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser le système de freinage pour arrêter le fauteuil lorsqu'il est en mouvement.
- Le patient doit prendre place sur le fauteuil uniquement par le côté.
- Toujours s'assurer que le cordon d'alimentation est en bon état avant de le brancher dans une prise de courant.
- La surveillance du patient et l'accès du patient aux fonctionnalités du fauteuil sont la responsabilité de l'établissement.
- Le personnel médical est responsable d'informer le patient sur la façon d'ajuster le fauteuil.
- Garder tous les câbles loin des pièces mobiles.

Contrôle à main

- **A:** Lever le dossier (inclinaison)
- **B:** Abaisser le dossier (inclinaison)
- **C:** Lever le fauteuil
- **D:** Abaisser le fauteuil
- **E:** Lever la section des jambes
- **F:** Abaisser la section des jambes
- **G:** Monter le repose-pieds
- **H:** Abaisser le repose-pieds
- **I:** Mouvement simultané: lever le dossier et baisser les jambes (position assise)
- **J:** Mouvement simultané: baisser le dossier et lever les jambes (Trendelenburg)



Lumières du contrôle à main

- **A:** 3 lumières pleines: 70% à 100% de capacité; 2 lumières pleines: 20% à 70% de capacité; 1 lumière clignotante avec signal sonore lors de l'activation d'une fonction: 0% à 20% de capacité; Aucune lumière: batterie déchargée ou aucune batterie
- **B:** Lumière de service (voir section guide de dépannage)
- **C:** Le voyant vert allumé indique que le fauteuil est branché à une prise murale.



Appui-bras

Le fauteuil TRIAD est muni d'appui-bras amovibles. Ceux-ci peuvent pivoter sur l'axe horizontal ainsi que sur l'axe vertical.

AVERTISSEMENT

- Toujours prendre les mesures appropriées pour éviter les blessures lors de la manipulation des accessoires (tablette, appui-bras, mini-vélo d'exercice, etc.).
- Ne jamais excéder la charge maximale de sécurité de 80lb/36kg sur les appui-bras. Cette charge inclut le poids du patient et les accessoires (exemple : tablette rétractable en option). Des dommages mécaniques pourraient entraîner la chute du patient et des dommages permanents au fauteuil.
- Ne pas s'asseoir sur l'appui-bras.

ATTENTION

- Le patient doit prendre place sur le fauteuil uniquement par le côté.
- La surveillance du patient et l'accès du patient aux fonctionnalités du fauteuil sont la responsabilité de l'établissement.
- Toujours abaisser et fermer les appui-bras une fois le patient en place.
- Toujours s'assurer que la rotation de l'appui-bras est verrouillée en position fermée une fois le patient en place.

Retirer les appui-bras

1. Retirer la goupille à l'aide de l'anneau en métal.

ATTENTION:

Ne pas tirer sur le cordon reliant la goupille à la structure.

2. Retirer l'appui-bras entièrement.



Soulever les appui-bras

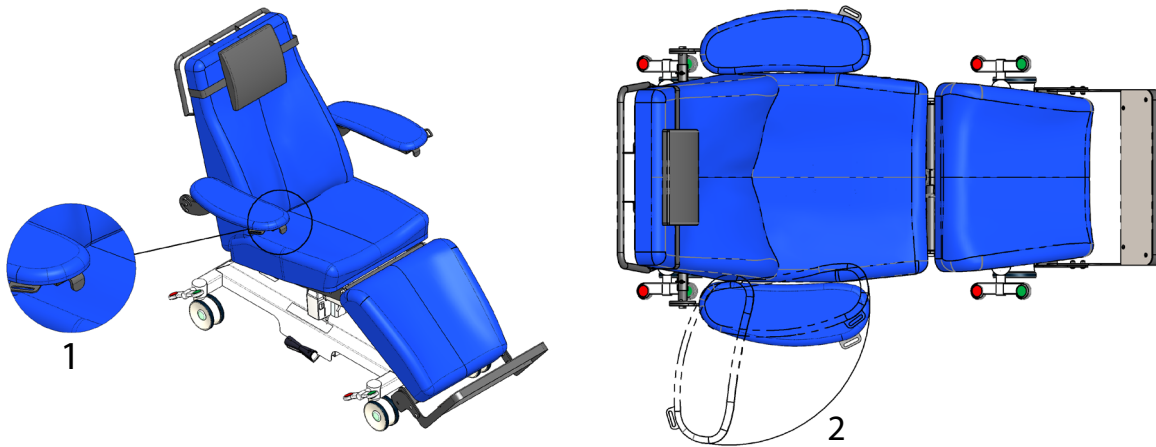
Chaque appui-bras peut être soulevé sauf lorsque combiné à certaines options (plaque de fermeture ou tablette rétractable sur l'appui-bras). Dans ces cas, l'appui bras est verrouillé en place pour des raisons de sécurité.

1. Tenir l'appui-bras par le dessous.

2. Lever l'appui-bras à la position la plus haute. Aucun système de blocage n'est requis; l'appui-bras maintiendra sa position par lui-même.



Pivoter les appui-bras

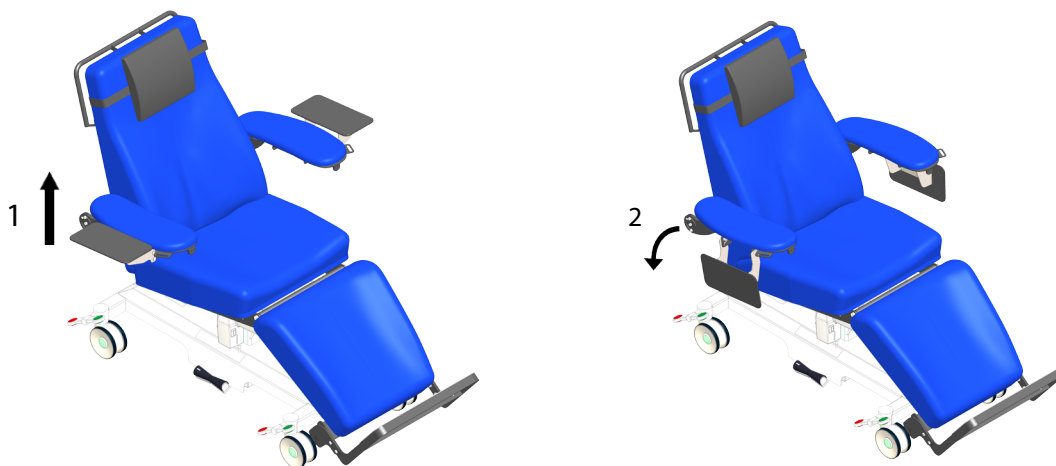


1. Appuyer sur le levier et le maintenir enfoncé.
2. Faire pivoter l'appui-bras à la position désirée et relâcher le levier.
3. S'assurer que l'appui-bras est bien verrouillé.

Tablette rétractable sur les appui-bras (en option)

AVERTISSEMENT

- Ne pas excéder la charge maximale de sécurité de 10lb ou 4.5kg sur la tablette rétractable sur les appui-bras du fauteuil.



1. Soulever légèrement la tablette.
2. Replier délicatement la tablette.

Tablette (en option)

AVERTISSEMENT

- Ne jamais excéder la charge maximale de sécurité de 25lb/11kg sur la tablette.
- S'assurer que le mécanisme de la tablette est bien serré avant que le patient ne prenne position sur le fauteuil.
- Toujours prendre les mesures appropriées pour éviter les blessures lors de la manipulation des accessoires (tablette, appui-bras, mini-vélo d'exercice, etc.).

1. Insérer le tube dans le support du côté droit ou gauche du fauteuil, sous le matelas. L'insérer jusqu'à la rencontre d'une résistance.

2. Serrer la poignée pour verrouiller la tablette en place. La tourner jusqu'à la rencontre d'une bonne résistance.

3. Pour retirer la tablette, desserrer la poignée et retirer la tablette.



Batterie rechargeable (en option)

AVERTISSEMENT

- Les piles défectueuses ou endommagées peuvent provoquer des fuites d'acide et des précautions adéquates doivent être prises lors de la manipulation et du transport.

ATTENTION

- Ne jamais dépasser le cycle d'utilisation (duty cycle) de 2/18 (2 minutes en fonction et 18 minutes à l'arrêt).
- Ne jamais ouvrir le boîtier de la batterie, car la cellule ou le circuit pourrait être endommagé et développer une chaleur excessive.

Toujours laisser la batterie se stabiliser à température ambiante avant de l'utiliser.

Après chaque journée d'utilisation, recharger la batterie pour une période de 8 heures. Il suffit de brancher l'alimentation électrique à une prise murale. Ne pas décharger complètement la batterie. Utiliser la batterie en cas de besoin, et non comme source principale d'alimentation électrique.

Il est possible d'utiliser la batterie lorsqu'elle est branchée à l'alimentation électrique sans risque de l'endommager.

Si la batterie n'est pas utilisée à chaque jour, recharger selon les besoins.

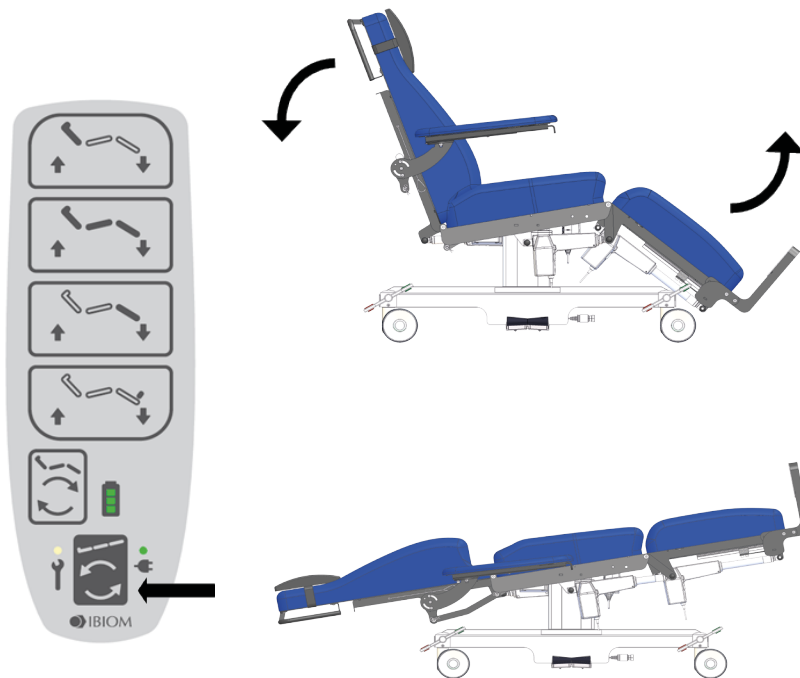
Position Trendelenburg

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le fauteuil à des fins de transport pour déplacer le patient d'une pièce à l'autre ou d'un étage à l'autre.

⚠ ATTENTION

- Toujours s'assurer d'avoir un dégagement suffisant autour du fauteuil avant d'activer les différents mouvements pour éviter les collisions avec l'environnement et les personnes.



Pour actionner la position Trendelenburg, appuyer sur le bouton correspondant sur le contrôle à main. Cette fonction permet d'abaisser le dossier et de remonter la section des jambes simultanément.

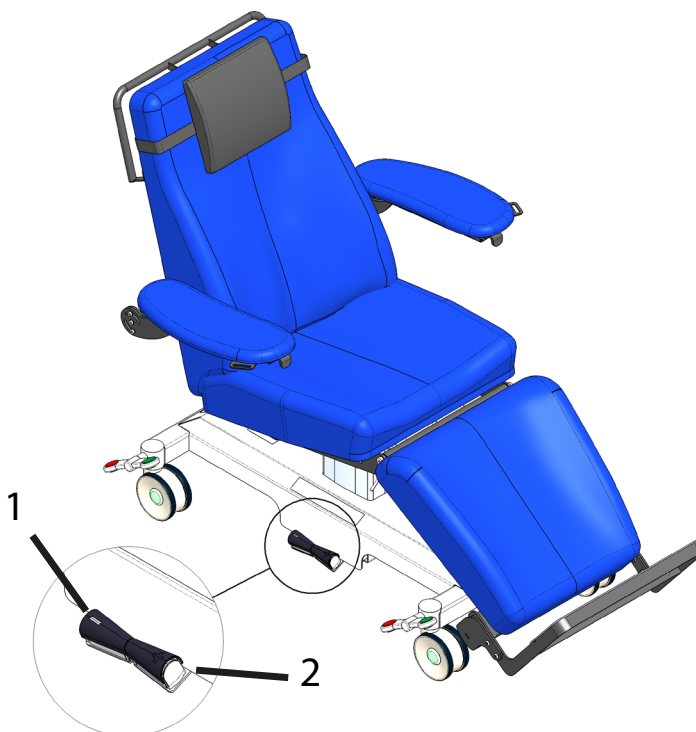
Contrôle au pied Trendelenburg (en option)

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais placer les mains et autres parties du corps à proximité des pièces mobiles lorsque le fauteuil est ajusté.

⚠ ATTENTION

- Toujours s'assurer d'avoir un dégagement suffisant autour du fauteuil avant d'activer les différents mouvements pour éviter les collisions avec l'environnement et les personnes.



Les contrôles au pied pour position Trendelenburg se trouvent de chaque côté du fauteuil:

1. Pour actionner la position Trendelenburg, appuyer sur la pédale affichant le symbole négatif. Cette fonction permet d'abaisser le dossier et de remonter la section des jambes simultanément pour placer le patient en position couchée (Trendelenburg).
2. Pour redresser le dossier et abaisser la section des jambes simultanément, appuyer sur la pédale affichant le symbole positif.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Une fois par année, un entretien préventif est requis pour cet équipement. Ce programme d'entretien est basé sur un usage normal. La fréquence de l'entretien préventif doit être augmentée au besoin. Un minimum d'une vérification annuelle de tous les articles de la [Liste de vérification pour entretien préventif annuel](#) (page 23) est recommandée.

AVERTISSEMENT

- Seulement le personnel formé et autorisé peut effectuer l'entretien préventif et le service de cet équipement. Si ce n'est pas respecté, la situation pourrait entraîner des blessures personnelles ou des dommages permanents à l'équipement.
- Ne pas placer les mains et autres parties du corps à proximité des pièces mobiles lorsque le fauteuil est ajusté.

ATTENTION

- Ne pas apporter de modifications à l'équipement sans l'autorisation d'Umano Medical.
- Nettoyer le fauteuil avant d'effectuer l'entretien afin d'éviter toute contamination.
- Protéger le revêtement du matelas des objets coupants et rugueux pour éviter de l'endommager.
- Débrancher le fauteuil et la batterie avant d'effectuer des travaux d'entretien.
- Afin de maintenir votre garantie et d'assurer le bon fonctionnement du produit, l'entretien doit être effectué à chaque année.
- Utiliser seulement des pièces de rechange fournies par Umano Medical.
- Cet équipement contient des composants électroniques pouvant causer des dommages à l'environnement. Veuillez disposer de façon adéquate en suivant la réglementation en vigueur de votre région.

Liste de vérification pour entretien préventif annuel

Utiliser une copie de cette feuille pour vos dossiers. Noter si un ajustement ou une réparation est demandée. Garder au dossier.

Numéro de série et emplacement : _____

Date de l'entretien préventif : _____

Entretien préventif exécuté par : _____

- Soudures
- Boulons et vis bien serrés
- Équipement propre et exempt de poussière ou autre débris
- Roues pivotent et tournent
- Roues sont solidement fixées
- Roues propres et exemptes de poussière
- Système de freinage central fonctionne et toutes les roues se bloquent lorsque le frein à pédale est activé
- Coussins en bon état
- Appui-bras peut être retiré et installé
- Appui-bras s'ajustent, se soulèvent et se verrouillent correctement
- Toutes les fonctions du contrôle à main fonctionnent correctement
- Toutes les fonctions du contrôle au pied fonctionnent correctement (option)
- Batterie alimente le produit lorsque le câble d'alimentation électrique est débranché (option)
- Batterie se charge lorsque le câble d'alimentation électrique est branché dans une prise murale (option)
- Ouverture de ventilation de batterie est en bon état (option)
- Câble électrique n'est pas endommagé
- Câbles ne sont pas endommagés, écrasés et ne présentent aucun signe de détérioration
- Toutes les connexions électriques visibles sont bien branchées
- Toutes les connexions électriques visibles sont en bon état
- Pas de rouille ou corrosion visibles sur les pièces
- Tous les points de fixation des composants électriques sont en bon état
- Toutes les pièces mobiles et les mécanismes de verrouillage fonctionnent correctement

Notes, ajustements, réparations:

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

- Seulement le personnel formé et autorisé peut effectuer l'entretien préventif et le service de cet équipement. Si ce n'est pas respecté, la situation pourrait entraîner des blessures personnelles ou des dommages permanents à l'équipement.
- Seulement le personnel qualifié et formé peut effectuer l'entretien préventif et le service de cet équipement. Si ce n'est pas respecté, la situation pourrait entraîner de mauvaises connexions autant électriques qu'électroniques et conduire à des risques de chocs électriques ou de feu.
- Lorsque requis, le personnel d'entretien doit sécuriser l'équipement ou ses composants pour assurer la sécurité.

ATTENTION

- Aucune modification de cet équipement n'est permise avant d'avoir été approuvée par le fabricant, exécutée par un professionnel formé, et inspectée et testée pour s'assurer qu'il est toujours sécuritaire.
- Si un remplacement est nécessaire, toujours utiliser les pièces neuves d'origine fournies par le fabricant. Dans le cas contraire, la situation peut avoir des effets néfastes et affecter la garantie.

Tableau des couleurs

Un numéro de pièce suivi d'un « XXX » nécessite que l'on remplace la lettre par le code de couleur approprié. Se référer au tableau de couleurs.

Description de la couleur	Code de couleur
Sky Blue	012
Metal Grey	013
Wedgewood	014
Ash	015
Cobalt	016
Desert Rose	017

Remplacement d'une roue

Outils requis:

- Clé hexagonale 3mm
- Douille hexagonale 4mm
- Tournevis Phillips #3
- Marteau de caoutchouc
- Clé dynamométrique

Pièces nécessaires:

- Roue avec frein (R36-1788) (étiquette rouge)
- Roue avec frein et direction (R36-1787) (étiquette verte)
- Ciment à filets 243

Procédure:

1. Placer le fauteuil de façon à avoir accès aux roues et au mécanisme de frein central situé sous la base du fauteuil. Prendre les précautions nécessaires pour éviter d'endommager le fauteuil ou de causer des blessures:
 - S'assurer que le fauteuil soit supporté par la base seulement.
 - Ne pas soulever le fauteuil par les extrémités (dossier et jambes).
 - Ne pas incliner le fauteuil sur un côté pour accéder sous la base.
2. Placer le mécanisme de frein central sur la position directionnelle (pédale verte enfoncée).
3. À l'aide de la clé hexagonale 3mm, dévisser la vis de pression du pivot de la barre de transmission (H). Effectuer cette étape du côté de la roue à remplacer.
4. Remettre la pédale sur le neutre.
5. À cette étape, deux configurations sont possibles:
 - Lorsque la roue à remplacer n'a pas de pédale adjointe, retirer la vis (A) avec le tournevis Phillips #3 et le boulon (D) avec la douille 4mm.
 - Lorsque la roue à remplacer a une pédale adjointe, desserrer le boulon (D) avec la douille 4mm et retirer la pédale. Un peu de force sera requise. Retirer le boulon (D) avec la douille 4mm.
 - Conserver les rondelles, vis et boulons (A,B,C,D).
6. À l'aide du marteau en caoutchouc et du tournevis à tête plate (au besoin), enfoncer la tige hexagonale (G) de la roue d'environ 3 pouces.
7. En retirant la roue, prendre note de l'orientation de celle-ci en regardant l'étiquette (rouge ou verte) collée sur la tige de la roue (rouge = frein (E), vert = frein et direction (F)). Les roues doivent être installées de manière à ce que les étiquettes sur le produit pointent vers la gauche, de la perspective d'une personne assise sur le fauteuil. Il est important de remplacer la roue défectueuse avec le même type de roue pour assurer le bon fonctionnement du mécanisme.
8. Installer la nouvelle roue à l'aide du boulon (D) conservé à l'étape 7. Appliquer le ciment à filet 243. Ne pas serrer le boulon.

9. Insérer la tige hexagonale (G) dans la bague de la roue à l'aide du marteau en caoutchouc si nécessaire.
10. Pour une roue possédant une pédale de frein, replacer la pédale de frein et la fixer à l'aide de la clé dynamométrique à un couple de 62lb-po. Pour une roue ne possédant pas de pédale de frein, installer les rondelles (B,C) et la vis (A) conservées à l'étape 5. Appliquer le ciment à filet 243.
11. Serrer le boulon (D) de l'étape 8.
12. Replacer le pivot (H) de la barre de transmission. Mettre du ciment à filet 243 sur la vis à pression du pivot et visser à l'aide de la clé hexagonale 3mm.
13. Tester les fonctions de freinage central, de déverrouillage des roues et directionnelles afin de s'assurer que l'installation a été bien effectuée.
14. Remettre en service.

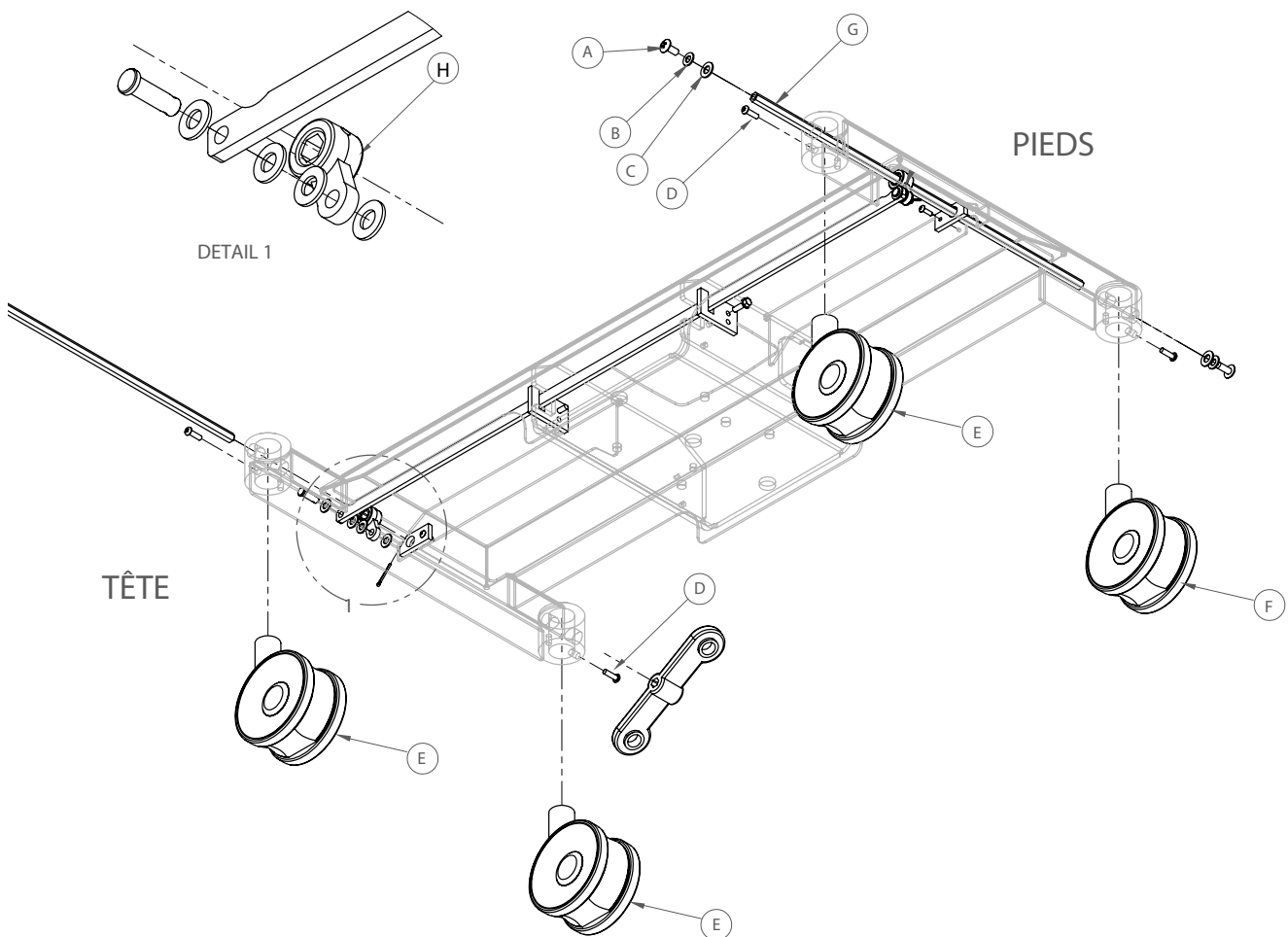


Illustration R-01: Remplacement des roues

Remplacement de la boîte de contrôle

Outils requis:

- Petit tournevis à tête plate
- Crayon à encre permanente

Pièces nécessaires:

- Boîte de contrôle (QDF904-0009)

Procédure:

1. Placer le fauteuil à sa position la plus haute. Soulever la section des jambes à sa position la plus haute. Ceci facilitera l'accès à la boîte de contrôle.
2. Débrancher le fauteuil de l'alimentation électrique.
3. Ouvrir la boîte de contrôle en insérant la tête du tournevis à tête plate dans les orifices (C).
4. Retirer la boîte de contrôle (A) de son support en appuyant sur la languette (D) et en glissant la boîte hors du support.
5. Retirer le câble d'alimentation (B) de la boîte de contrôle à l'aide d'un petit tournevis à tête plate. Pour ce faire, insérer la tête du tournevis dans l'orifice (rouge) afin de libérer la câble.
6. Débrancher les câbles à l'intérieur de la boîte de contrôle. Bien les identifier à l'aide du crayon à encre permanente (Illustration R-03).
7. Installer la boîte de contrôle sur le support prévu à cet effet. Utiliser la position du haut (Illustration R-02).
8. Brancher les câbles dans la nouvelle boîte de contrôle.
9. Rebrancher le câble d'alimentation (B) dans la boîte de contrôle.
10. Refermer la boîte de contrôle.
11. Rebrancher le fauteuil à une prise murale.
12. Tester les différentes fonctionnalités électriques du fauteuil.
13. Remettre en fonction.

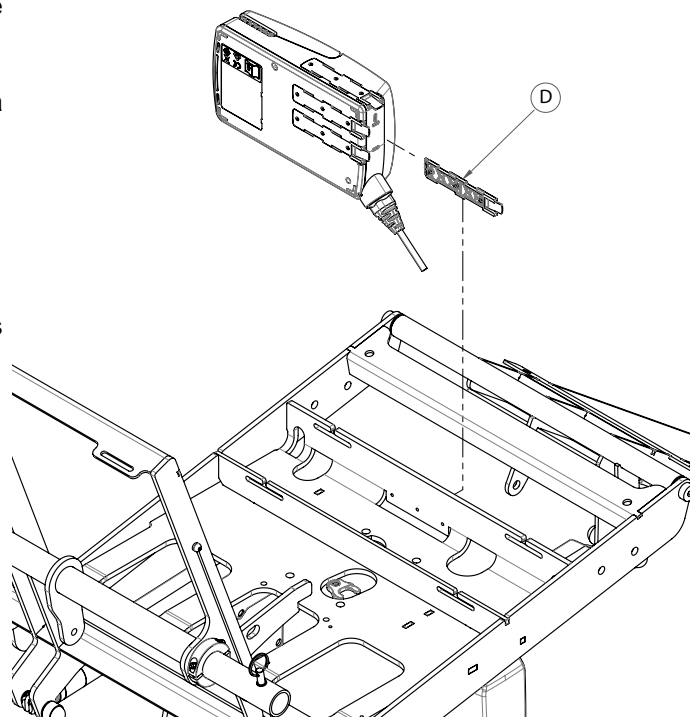


Illustration R-02: Installation de la boîte de contrôle

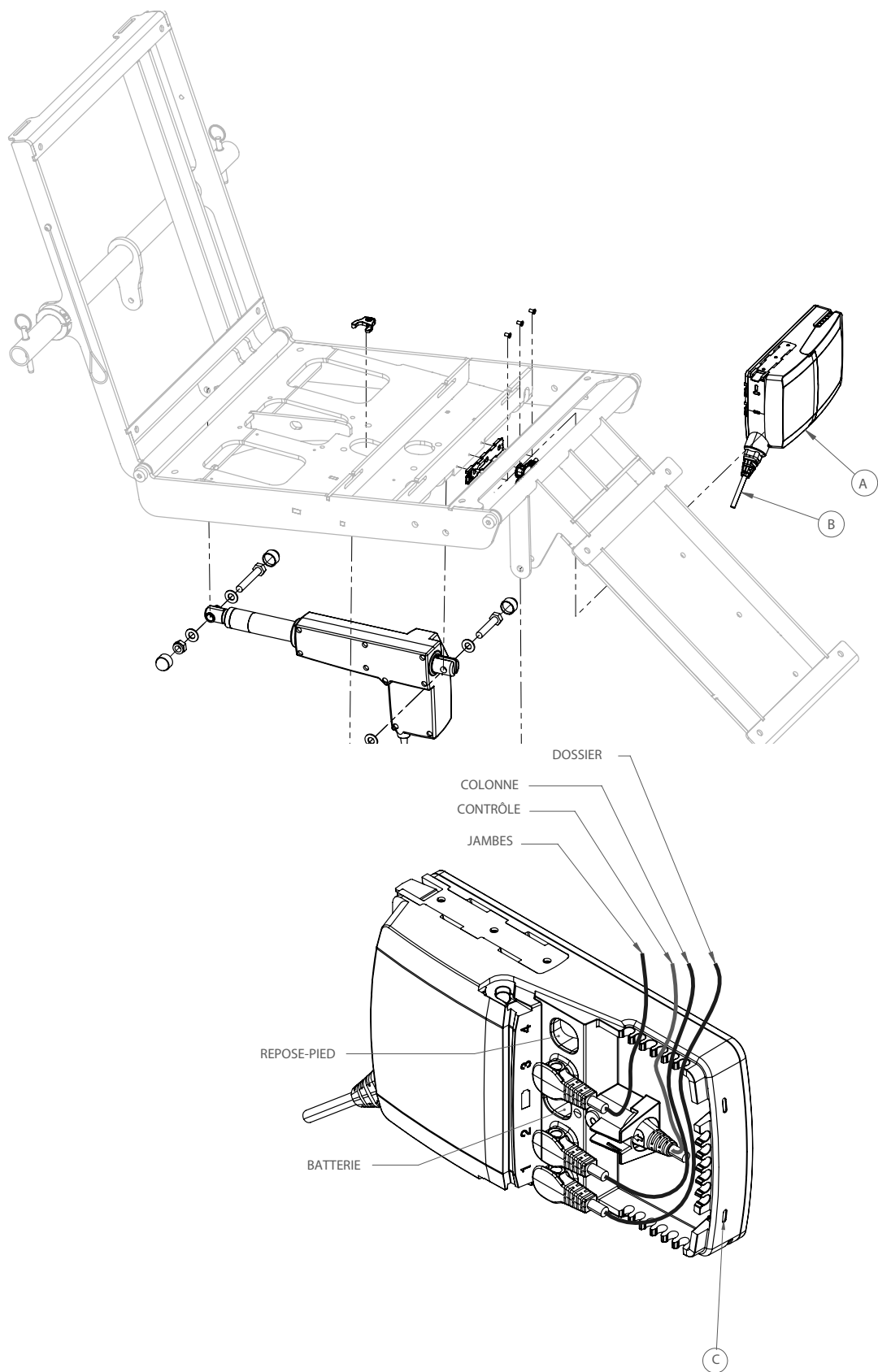


Illustration R-03: Remplacement de la boîte de contrôle

Remplacement de la batterie

Outils requis:

- Tournevis à tête plate
- Clé hexagonale 3/32"

Pièces nécessaires:

- Batterie (#2034)
- Câble (I-2171)
- 4 vis 8-32 (#7187)
- 2 attache-câbles (#7872)

Procédure:

1. Placer le fauteuil à sa position la plus haute. Soulever le dossier à un angle minimal de 45 degrés.
2. Débrancher le fauteuil de l'alimentation électrique.
3. Verrouiller les 4 roues.

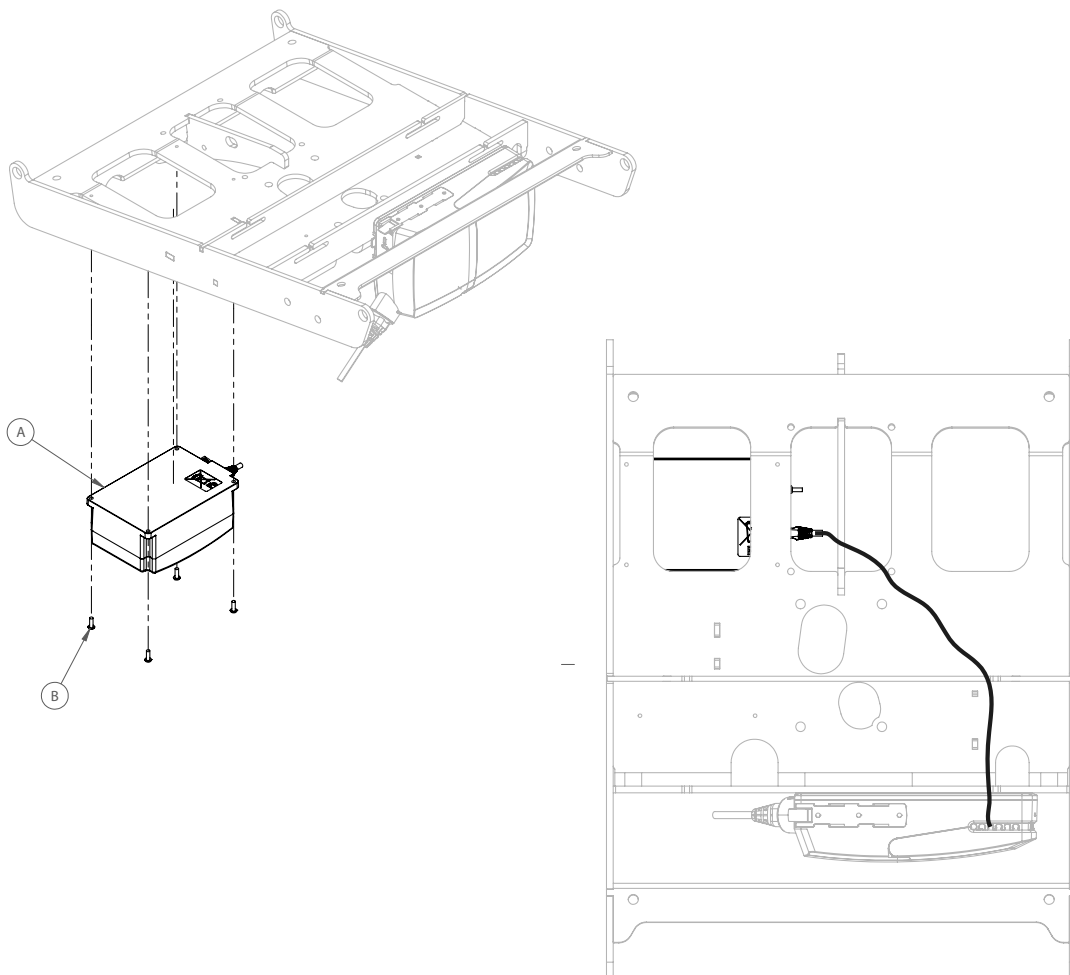


Illustration R-04: Remplacement de la batterie

4. Retirer le coussin du siège. Pour ce faire, se référer à la procédure adéquate présente dans ce manuel.
5. S'il s'agit de l'ajout d'une batterie, passer à l'étape 7. S'il s'agit du remplacement de la batterie, retirer les 4 vis (B) tenant celle-ci en place. Retirer la batterie. (Illustration R-04).
6. Ouvrir la boîte de contrôle en insérant la tête du tournevis à tête plate dans les orifices (C) (Illustration R-03). Débrancher le câble de la batterie.
7. À l'aide de la clé hexagonale et des 4 vis fournies (B), installer la batterie (A) à l'endroit indiqué (Illustration R-04). S'assurer de respecter l'orientation de la batterie telle qu'illustrée sur l'illustration.
8. Faire passer le câble à travers le siège (Illustration R-04).
9. Ouvrir la boîte de contrôle (si elle n'a pas été ouverte à l'étape 6) en insérant la tête du tournevis à tête plate dans les orifices (C) (Illustration R-03).
10. Brancher le câble de la batterie dans la boîte de contrôle (Illustration R-03). Bien s'assurer d'installer le connecteur en coude dans la boîte de contrôle et le connecteur droit dans la batterie.
11. Attacher le câble aux autres câbles présents à l'aide des attache-câbles fournis.
12. Refermer la boîte.
13. Tester les différentes fonctionnalités électriques du fauteuil sans le brancher à une prise murale.
14. Réinstaller le coussin du siège.
15. Rebrancher le fauteuil à une prise murale.
16. Tester les différentes fonctionnalités électriques du fauteuil.
17. Remettre en fonction.

Remplacement de l'actuateur

Outils requis:

- 2 clés 17mm, ou 11/16"
- Graisse
- Petit tournevis à tête plate

Pièces nécessaires:

- Actuateur LA31 pour dossier TRIAD (#2661)

Procédure:

1. Activer les freins.
2. Élever le fauteuil à sa position la plus haute.
3. Retirer les appui-bras (page 15).
4. Abaisser le dossier à sa position la plus basse.
5. Débrancher l'alimentation électrique du fauteuil.
6. Si le câble de l'actuateur doit être remplacé, le matelas du siège devra être retiré. Se fier à l'instruction prévue à cet effet, présente dans ce manuel. Bien noter l'emplacement du câble avant de retirer celui-ci afin de savoir comment installer le nouveau câble.
7. Enlever les capuchons de plastique couvrant les boulons de l'actuateur et les conserver.
8. Débrancher le câble de l'actuateur, utilisant le petit tournevis à tête plate, au besoin.
9. À l'aide de la clé 17mm, retirer les boulons et écrous. Bien supporter le dossier lors de cette étape afin d'éviter d'endommager le fauteuil.
10. Installer le nouvel actuateur à l'aide des boulons et écrous de l'étape 9. Graisser les boulons lors de l'installation. Arrêter de serrer dès que les boulons atteignent l'actuateur afin de ne pas l'abîmer.
11. Brancher l'actuateur à la boîte de contrôle. S'assurer que le câble ne se trouve pas dans un endroit où il pourrait rester coincé entre des pièces mobiles du fauteuil.
12. Brancher le fauteuil à une prise murale.
13. Tester les fonctionnalités.
14. Remettre les capuchons de plastique sur les boulons.
15. Remettre le fauteuil en fonction.

Remplacement du contrôle à main

Outils requis:

- Tournevis à tête plate

Pièces nécessaires:

- Contrôle à main (#2223)

Procédure:

1. Activer les freins.
2. Élever le fauteuil à sa position la plus haute.
3. Débrancher l'alimentation électrique du fauteuil.
4. Ouvrir la boîte de contrôle en insérant la tête du tournevis à tête plate dans les orifices (C) (Illustration R-03).
5. Débrancher la batterie de la boîte de contrôle, lorsque le fauteuil est doté de la batterie en option (Illustration R-03).
6. Débrancher le contrôle à main. Bien noter l'emplacement du câble, afin de faciliter l'installation du nouveau câble.
7. Brancher le nouveau contrôle à main.
8. Rebrancher la batterie, pour les fauteuils dotés de la batterie en option.
9. Refermer la boîte de contrôle.
10. Rebrancher le fauteuil à une prise murale.
11. Tester toutes les fonctions du contrôle à main.
12. Remettre le fauteuil en fonction.

Remplacement du coussin - section des jambes

Outils requis:

- Tournevis Phillips #3

Pièces nécessaires:

- Coussin - section des jambes (904-0104XXX)

Procédure:

1. Activer les freins.
2. Retirer les appui-bras.
3. Élever le fauteuil à sa position la plus haute.
4. Abaisser le dossier à sa hauteur la plus basse.
5. Placer les jambes en position horizontale.
6. Débrancher l'alimentation électrique du fauteuil.
7. À l'aide du tournevis Phillips #3, retirer les 4 vis fixant le coussin du siège et les 4 vis fixant le coussin des jambes. Retirer les coussins. Conserver les vis et le coussin du siège.
8. Installer le coussin des jambes à l'aide de 4 vis conservées à l'étape 7 et du tournevis Phillips #3. La membrane de vinyle doit être orientée vers le siège.
9. Rebrancher le fauteuil. Abaisser la section des jambes à sa position la plus basse. Débrancher le fauteuil à nouveau.
10. Installer le coussin du siège à l'aide des 4 autres vis conservées à l'étape 7 et du tournevis Phillips #3. S'assurer que les membranes de vinyle des coussins du dossier et des jambes sont bien alignées avec les trous des vis. À noter que la membrane de vinyle du coussin des jambes ne comporte pas de trous. Il faudra donc la perforer lors de l'installation des vis.
11. Rebrancher le fauteuil à une prise murale.
12. Tester les mouvements du fauteuil. S'assurer que les membranes de vinyle ne sont pas trop tendues lors des différents mouvements du fauteuil.
13. Remettre le fauteuil en fonction.

Remplacement du coussin - section du siège

Outils requis:

- Tournevis Phillips #3

Pièces nécessaires:

- Coussin - section du siège (904-0103XXX)

Procédure:

1. Activer les freins.
2. Retirer les appui-bras.
3. Élever le fauteuil à sa position la plus haute.
4. Abaisser le dossier à sa hauteur la plus basse.
5. Placer les jambes à leur position la plus basse.
6. Débrancher l'alimentation électrique du fauteuil.
7. À l'aide du tournevis Phillips #3, retirer les 4 vis fixant le coussin du siège. Retirer le coussin. Conserver les vis.
8. Installer le coussin du siège à l'aide des 4 vis conservées à l'étape 7 et du tournevis Phillips #3. S'assurer que les membranes de vinyle des coussins du dossier et des jambes sont bien alignées avec les trous des vis.
9. Rebrancher le fauteuil à une prise murale.
10. Tester les mouvements du fauteuil. S'assurer que les membranes de vinyle ne sont pas trop tendues lors des différents mouvements du fauteuil.
11. Remettre le fauteuil en fonction.

Remplacement du coussin - section du dossier

Outils requis:

- Tournevis Phillips #3

Pièces nécessaires:

- Coussin - section du dossier (904-0102XXX)

Procédure:

1. Activer les freins.
2. Retirer les appui-bras.
3. Élever le fauteuil à sa position la plus haute.
4. Placer le dossier à un angle d'environ 45 degrés par rapport au sol.
5. Placer les jambes à leur position la plus basse.
6. Débrancher l'alimentation électrique du fauteuil.
7. À l'aide du tournevis Phillips #3, retirer les 4 vis fixant le coussin du siège et les 8 vis fixant le coussin du dossier et la poignée. Retirer les coussins, la plaque de plastique (A), la poignée (B) et le coussin de tête (C) (Illustration R-05). Conserver les vis, la poignée, le coussin de tête et la plaque de plastique.
8. Installer le coussin du dossier, la plaque de plastique, la poignée et le coussin de tête à l'aide des 8 vis conservées à l'étape 7 à l'aide du tournevis Phillips #3.
9. Rebrancher le fauteuil. Abaisser le dossier et la section des jambes à leur position la plus basse. Débrancher le fauteuil à nouveau.
10. Installer le coussin du siège à l'aide des 4 autres vis conservées à l'étape 7 et du tournevis Phillips #3. S'assurer que les membranes de vinyle des coussins du dossier et des jambes sont bien alignées avec les trous des vis. À noter que la membrane de vinyle du coussin du dossier ne comporte pas de trous. Il faudra donc la perforer lors de l'installation des vis.
11. Rebrancher le fauteuil à une prise murale.
12. Tester les mouvements du fauteuil. S'assurer que les membranes de vinyle ne sont pas trop tendues lors des différents mouvements du fauteuil.
13. Remettre le fauteuil en fonction.

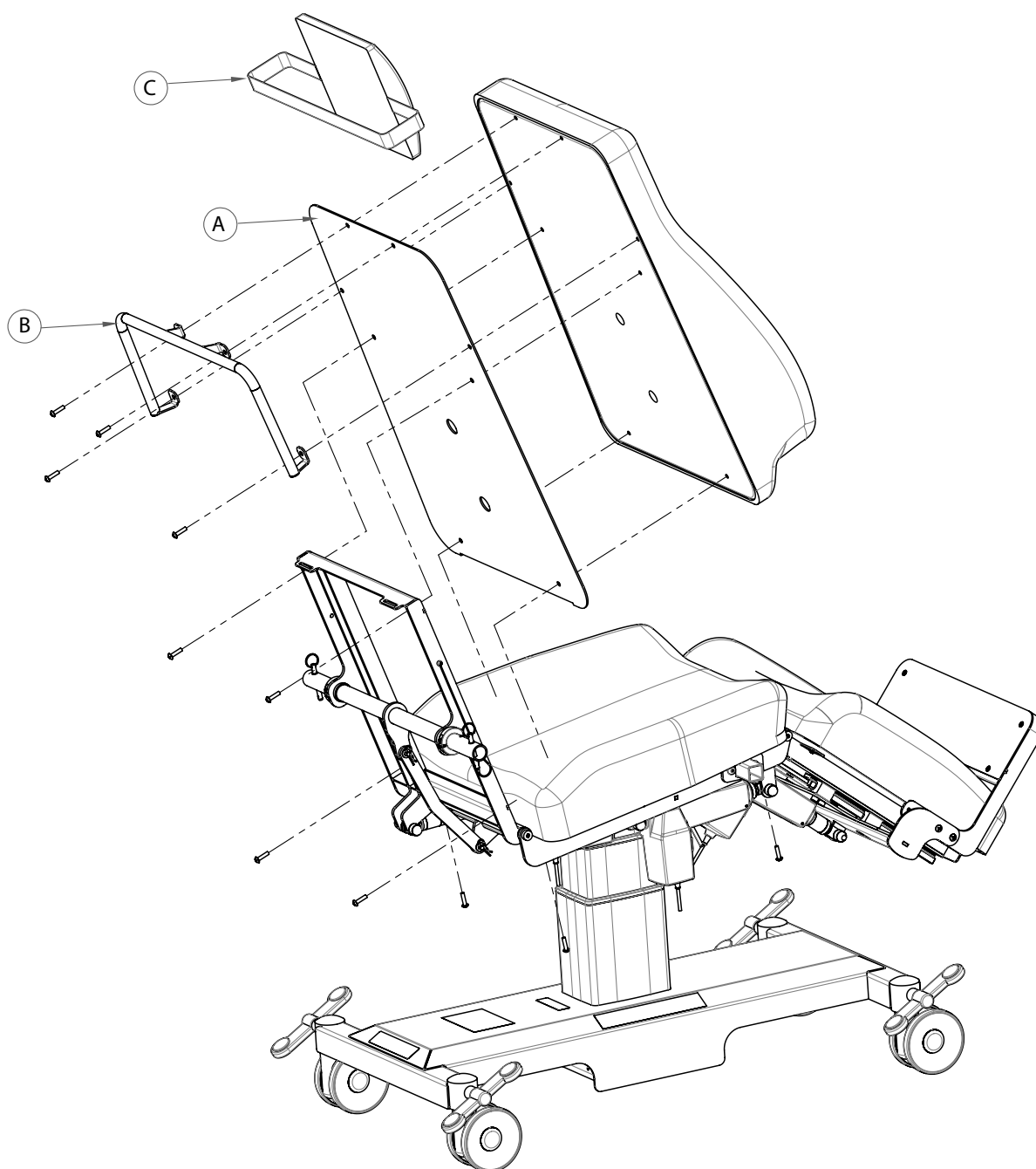


Illustration R-05: Remplacement du coussin du dossier

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

- Ne pas placer les mains ou autres parties du corps à proximité des différents mécanismes de verrouillage lors de leur utilisation.

ATTENTION

- Nettoyer le fauteuil entre chaque patient pour éviter toute contamination. Toujours suivre vos procédures internes de nettoyage et contrôle des infections.
- Nettoyer immédiatement le fauteuil après tout dégât ou déversement de fluides corporels ou autres.
- Protéger le revêtement du matelas des objets coupants et rugueux pour éviter de l'endommager.
- Toujours inspecter le matelas pour s'assurer de son intégrité. Un matelas endommagé peut absorber des liquides contaminés. En cas de bris, veuillez contacter Umano Medical pour remplacer immédiatement le matelas endommagé.
- Ne pas laver à la pression ou à la vapeur.
- Il est de la responsabilité de l'utilisateur de porter des équipements de protection adéquats pour éviter la contamination provenant des fluides corporels ou autres saletés sur le fauteuil.
- Tout dommage causé aux matelas par l'utilisation d'un produit autre que ceux mentionnés dans cette section ou à une concentration différente n'est pas couvert par la garantie.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant d'autres ingrédients ou à des concentrations différentes de celle indiquée dans cette section.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs.
- L'utilisateur est responsable de vérifier que ces instructions soient conformes aux procédures internes de l'établissement en matière de contrôle des infections.

Nettoyage

Laver toutes surfaces à la main avec un linge doux trempé dans une eau chaude savonneuse. Éviter les accumulations ou une saturation excessive de l'eau ou de savon. S'assurer que la solution de nettoyage ne reste pas sur une surface plus longtemps que les instructions du fabricant l'indiquent. Toujours bien nettoyer, essuyer et assécher les surfaces.

Désinfection

Le fauteuil et les accessoires devraient être désinfectés entre chaque patient. Toujours rincer avec de l'eau propre et assécher avec un linge propre après la désinfection. Ce fauteuil et les accessoires compatibles sont conçus pour être désinfectés avec des solutions commerciales courantes. À titre indicatif, voici les ingrédients actifs testés :

- Désinfectant contenant de l'hypochlorite de sodium (produit javellisant) dilué à une concentration maximale de 0.5%.
- Désinfectant contenant du peroxyde d'hydrogène dilué à une concentration maximale de 0.5%.
- Désinfectant contenant de l'alcool dilué à une concentration maximale de 22%.
- Il est recommandé d'utiliser des produits de nettoyage prêt à l'utilisation (ready-to-use).

IMPORTANT:

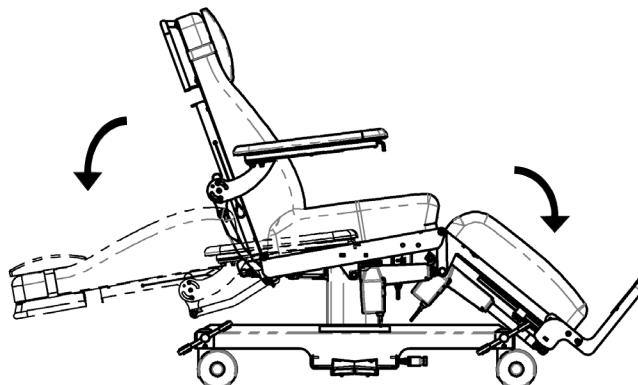
Toujours tester le produit de nettoyage à un endroit non apparent pour vérifier l'effet de ce produit sur la surface nettoyée.

Toujours suivre les recommandations du fabricant de produits de nettoyage.

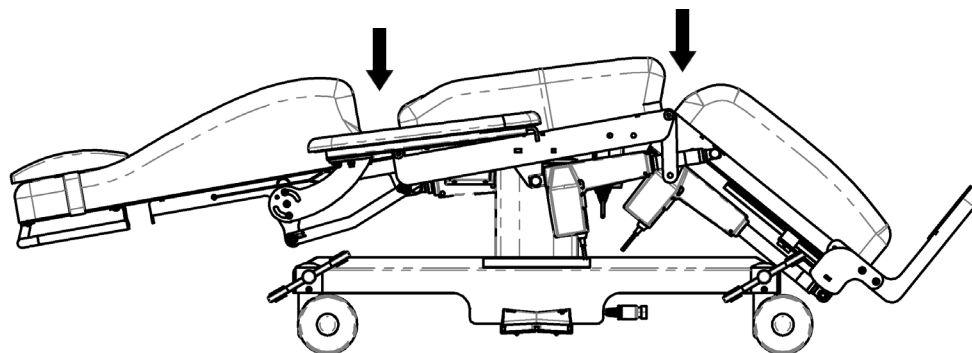
Il est important de nettoyer immédiatement après les dégâts afin d'éviter que le revêtement du coussin ne se tache de façon permanente.

Procédure de nettoyage

1. Abaisser le dossier complètement.
2. Abaisser la section des jambes complètement.



3. Nettoyer toutes les surfaces des coussins, y compris les surfaces dans les ouvertures entre le dossier et le siège et celles entre le siège et la section des jambes. Laisser sécher les surfaces avant de remonter le dossier ou la section des jambes.



IMPORTANT

En cas de dégât majeur, il est possible de démonter tous les coussins pour effectuer un nettoyage complet. Pour cela, veuillez contacter Umano Medical pour de plus amples détails.

4. Nettoyer les appui-bras.
5. Nettoyer l'oreiller tout autour et en-dessous.
6. Nettoyer toutes les parties pouvant être contaminées et/ou qui sont en contact avec le patient, soient la tablette, les poignées, les plaques de fermetures, la base du fauteuil, etc.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problématique	Vérification à effectuer	Cause	Correctif
Aucun mouvement ne fonctionne.	Aucune lumière n'est allumée sur le contrôle à main lorsqu'un bouton est appuyé.	L'équipement n'est pas alimenté.	Brancher l'équipement au mur. Vérifier que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il est bien connecté à la boîte de contrôle. Vérifier que la prise électrique du bâtiment est fonctionnelle. Si le problème persiste, continuer à la cause suivante.
		Le contrôle à main est déconnectée ou défectueuse.	Essayer les fonctions de contrôle au pied (en option). Si celles-ci ne sont pas fonctionnelles, contacter Umano Medical.
	La lumière de service clignote rapidement et un signal sonore se fait entendre lorsqu'un bouton est appuyé.	Boîte de contrôle en erreur.	Tenir les deux boutons de la deuxième rangée du contrôle à main pendant au moins 5 secondes. Ensuite, abaisser la hauteur de la chaise au complet puis réessayer les mouvements. Si le problème persiste, contacter Umano Medical.
Un des mouvements ne fonctionne pas.	La lumière de service est allumée en continu lorsque le bouton associé à la fonction est appuyé. Aucun signal sonore.	Charge maximale de sécurité dépassée sur un des actuateurs.	Diminuer la charge et vérifier que les mouvements de la chaise ne sont pas obstrués. Si le problème persiste, contacter Umano Medical.
	La chaise ne monte plus mais peut descendre. En descente, un signal sonore se fait entendre.	Boîte de contrôle en erreur.	Abaisser la hauteur de la chaise au complet puis réessayer les mouvements. Si le problème persiste, contacter Umano Medical.

Problématique	Vérification à effectuer	Cause	Correctif
Un signal sonore continu se fait entendre lorsque la chaise est en mouvement (modèles avec batterie seulement).	La case inférieure de l'indicateur de batterie clignote et l'indicateur de connexion électrique est éteint.	Batterie faible.	Brancher l'équipement au mur. Les indicateurs de batterie devraient clignoter. Vérifier que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et est bien connecté à la boîte de contrôle. Vérifier que la prise électrique du bâtiment est fonctionnelle.
La chaise n'est pas fonctionnelle sur batterie mais fonctionne lorsque connectée au mur. (modèles avec batterie seulement).	Aucune lumière n'est allumée sur le contrôle à main lorsqu'un bouton est appuyé.	Batterie déchargée, déconnectée ou défectueuse.	Brancher l'équipement au mur. Les indicateurs de batterie devraient clignoter. Si le problème est réglé, laissez l'équipement branché pendant au moins 8 heures pour recharger la batterie (ATTENTION: Ne jamais laisser la batterie se décharger au complet, cela pourrait réduire ses performances). Si les indicateurs de batterie restent éteints, contacter Umano Medical.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Avant de mettre aux rebuts, nettoyer adéquatement l'équipement pour éviter toute contamination.

L'équipement peut être mis aux rebuts en séparant les différentes composantes pour le recyclage et/ou l'élimination.

Toujours suivre la réglementation locale pour la mise aux rebuts adéquates des différentes composantes de l'équipement.

Composante	Groupe de recyclage
Actuateurs, colonne, boîte de contrôle, interrupteurs, câbles et autres composantes électroniques	Rebuts électroniques
Structure de métal	Rebuts de métal
Batterie	Rebuts de batteries
Pièces de plastiques	Rebuts de plastiques
Coussins	Rebuts de mousses, textiles, bois

GARANTIE

Les fauteuils Umano Médical sont conçus pour avoir une durée de vie de 10 ans selon un usage et des conditions normales d'utilisation, en plus d'entretien périodique comme il est recommandé dans le manuel d'entretien.

Réception de la commande

Le client devrait examiner le chargement à la réception. **Umano Medical** doit être averti par le client dans les 30 jours qui suivent un envoi manquant, ou toutes erreurs de commande.

Des dommages apparents sur une livraison doivent être notés sur le reçu de réception et communiqués immédiatement à **Umano Medical**. Une réclamation au montant des frais de remplacement sera ouverte avec le transporteur pour les dommages encourus. Si tout dommage est trouvé, le client doit avertir **Umano Medical** dans les 15 jours qui suivent la réception du produit.

Retour de produit

La marchandise ne peut être retournée sans l'approbation d'**Umano Medical**. Un numéro d'autorisation sera fourni qui devra être imprimé sur l'emballage de la marchandise retournée. Les produits modifiés ou discontinués ne pourront pas être retournés.

Garantie limitée

Umano Medical garanti au client d'origine que le produit ne devrait avoir aucun défaut de matériel et aucun défaut d'exécution pour une période déterminée après la livraison; se référer à la documentation d'achat pour plus d'information sur les périodes de garantie disponibles. L'obligation d'**Umano Medical** envers cette garantie est spécialement limitée à l'approvisionnement des pièces de remplacement et/ou au service, ou au remplacement, selon ses options, pour tout produit qui, à la discrétion exclusive d'**Umano Medical**, se trouve à être défectueux. De plus, **Umano Medical** garanti à vie au client d'origine que les soudures sur ses produits seront exempts de tout défaut de construction.

Toute réparation ayant besoin de pièces non-autorisées ou qui ne sont pas d'origine et toute altération ou modification du produit annulera cette garantie.

Pièces et service

Les pièces de service d'origine sont disponibles pour la durée de vie du produit. Contacter **Umano Medical** au :

Umano Medical inc.

230 boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet QC G0R 2C0 CANADA

T: (418) 247-3986

T: (877) 247-7494

information@umanomedical.com



Umano
medical



Umano Medical inc.

230 boulevard Nilus-Leclerc
L'Islet QC G0R 2C0
CANADA

418-247-3986

877-247-7494